

1.	Field of study	International Polish Studies
2.	Faculty	Faculty of Humanities
3.	Academic year of entry	2019/2020 (winter term)
4.	Level of qualifications/degree	second-cycle studies
5.	Degree profile	general academic
6.	Mode of study	full-time

Module: Instytucjonalne aspekty przekładu

Module code: 02-MSPS2-13-TIAP

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
TIAP_1	Student bardzo dobrze zna zasady i przebieg procesów komunikowania interpersonalnego i społecznego oraz kulturowe uwarunkowania procesów komunikacyjnych.	K_W10	4
TIAP_10	Student interesuje się nowymi zjawiskami w życiu kulturalnym, samodzielnie wyszukuje o nich informacji.	K_K13	3
TIAP_11	Student zna instytucje związane z doradztwem w sferze komunikacji międzykulturowej i międzynarodowej, potrafi rozpoznać i omówić te instytucje z perspektywy swojej specjalności.	K_W19	1
TIAP_2	Student ma szczegółową wiedzę o współczesnych osiągnięciach ośrodków i szkół badawczych z dziedziny nauk o języku, kulturze oraz przekładzie.	K_W12	3
TIAP_3	Student posiada szczegółową wiedzę o instytucjach kultury oraz współczesnym życiu kultury w Polsce i w wybranych krajach.	K_W17	4
TIAP_4	Student umie wskazać ośrodki oraz instytucje zajmujące się propagowaniem, podtrzymywaniem i rozwijaniem kultury języka polskiego.	K_W18	3
TIAP_5	Student bardzo dobrze zna zagadnienia przekładu w zakresie komunikacji międzynarodowej i międzykulturowej.	K_W21	5
TIAP_6	Student ma pogłębioną wiedzę z zakresu nauk o języku i kulturze oraz potrafi ją wykorzystać w działaniach doradczych i translatorskich.	K_W22	3
TIAP_7	Student ma rozwinięte umiejętności w zakresie komunikacji interpersonalnej, potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny ze specjalistami z dyscyplin naukowych, jak i odbiorcami nieprofesjonalnymi.	K_U11	4
TIAP_8	Student ma świadomość znaczenia języka oraz kultury dla definiowania i rozwiązywania problemów społecznych, komunikacyjnych (także tych powstałych na tle różnic kulturowych).	K_K08	4
TIAP_9	Student zdaje sobie sprawę z regionalnych różnicowań języków i kultur oraz ich doniosłości dla szeroko rozumianych kontaktów międzykulturowych i międzynarodowych.	K_K10	4

3. Module description

Description	Moduł ma na celu zapoznanie studenta z najważniejszymi instytucjami różnego szczebla (państwowymi, unijnymi i pozarządowymi), w których może pracować, a także z ich strukturą oraz sposobami funkcjonowania. W ramach modułu student zdobywa wiedzę teoretyczną i praktyczną o miejscu przekładu w dzisiejszym świecie.
Prerequisites	Zaliczenie modułów: Tłumaczenia specjalistyczne, Tłumaczenie tekstu artystycznego.

4. Assessment of the learning outcomes of the module

code	type	description	learning outcomes of the module
TIAP_w_1	Test końcowy	Pisemny test końcowy zawierający zadania otwarte i zamknięte	TIAP_1, TIAP_3, TIAP_4, TIAP_5, TIAP_6, TIAP_8, TIAP_9
TIAP_w_2	Obserwacja weryfikująca	Bieżąca ocena kompetencji, wiedzy i umiejętności studentów (podczas dyskusji)	TIAP_1, TIAP_10, TIAP_11, TIAP_2, TIAP_3, TIAP_4, TIAP_5, TIAP_6, TIAP_7, TIAP_8, TIAP_9

5. Forms of teaching

code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
TIAP_fs_1	lecture	wykład interaktywny (metoda podawcza z elementami dyskusji)	15	praca ze wskazaną literaturą przedmiotu w celu powtórzenia oraz pogłębienia treści omawianych na wykładzie.	40	TIAP_w_1, TIAP_w_2